

SUSCRICION

PARA PAMPLONA.
Un mes . . . 1'25 pesetas.
Tres meses . . . 3'50
Seis meses . . . 6'75
Doce meses . . . 12'50
ULTRAMAR
Seis meses . . . 15 pesetas
Doce meses . . . 25

SUSCRICION

PARA FUERA DE PAMPLONA.
Tres meses . . . 4 pesetas.
Seis meses . . . 7'50
Nueve meses . . . 11
Doce meses . . . 14
EXTRANJERO.
Tres meses . . . 11'75 pesetas.
Seis meses . . . 23

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

PAGO ADELANTADO

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital judicial que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 86, bajo y calle de San Gregorio, 25.

EL SEÑOR D. LAUREANO FERNANDEZ Y MARTINEZ
Falleció el día 26 de Diciembre de 1891.
Su viuda doña Ramona Morales; hija y demás familia, Suplican á sus amigos se sirvan encomendar á Dios en sus oraciones el alma del finado.
Pamplona 25 de Diciembre de 1891.

Pamplona 25 de Diciembre de 1894.

El Salvador del mundo.

El misterio de la vida humana sería un suplicio cruel si la luz del Cielo no iluminase los horizontes que recorre el alma sedienta de verdades supremas. No se concibe martirio más terrible que el que sufre el hombre en la tierra reconcentrando su inteligencia en lo íntimo de su ser, pensando y sintiendo, pensando en la causa de su existencia, de su misión y de su destino, y sintiendo esas emociones sublimes que se transforman en afectos santos y en aspiraciones generosas que buscan irresistiblemente una esfera más grande, infinitamente más grande que la que está limitada por el espacio y por el tiempo; afectos, en fin, que tienden á levantar su vuelo á las alturas eternas y condenado á las tinieblas. La soberbia humana descubre su arrogante y absurda impotencia cuando no queriendo reconocer otra fuente de verdades ni otro manantial de luz que la menguada razón del hombre; se revuelve convulsiva en violentas hipótesis que no tranquilizan el espíritu ni alientan el alma para creer, para perseverar, para esperar un porvenir venturoso tal cual lo codicia ardentemente nuestro misterioso corazón. De qué sirve la luz del génio si las tinieblas del materialismo no le permiten sondear los abismos de ese más allá que busca incesantemente el alma? De qué sirve el talento si todas sus conquistas se reducen á investigar las leyes de la Naturaleza? A qué conducirían todos los esfuerzos de la actividad, si su resultado fuera negativo para sus aspiraciones más vehementes? Hay que convenir en que lo más importante, lo incomparablemente más importante para el hombre es el establecer las relaciones entre la criatura y el Criador, entre la tierra y el Cielo, entre lo temporal y lo eterno. Fuera de esas relaciones consoladoras sólo se encontrará el caos para la inteligencia y la desesperación para el alma que aspira á sobreponerse á esta esfera terrestre sometida á la acción destructora del tiempo. La historia de la Filosofía es la historia de los delirios humanos, mientras el hombre se agita esterilmente en la tierra y no levanta su mirada al Cielo; mientras no quería recibir más luz ni más enseñanzas que las que provienen de sus menguadas y falibles facultades intelectuales. Bajo tales con-

diciones, el mundo vivía en tinieblas y la vida se agitaba en el fango de los vicios más corruptores y de los crímenes más abominables. La historia nos lo dice con palabra elocuente en las instituciones que conservan indelebles en sus páginas, y en las bárbaras y horribles costumbres del paganismo. La justicia, el amor, el decoro y las virtudes más indispensables para mantener la paz entre los hombres, no solo eran desconocidas sino que los vicios más contrarios imperaban cícnicamente. No había, pues, ni paz en la tierra ni esperanzas para el Cielo; no había más que pasiones disolventes, vicios corruptores y crímenes abominables. Para salvar tal situación, para restablecer el orden natural del mundo y recorrer á la humanidad el denso velo que le ocultaba los horizontes de sus destinos eternos, fué preciso que el amor del Creador á la criatura privilegiada, al hombre, se manifestase por medios sobrenaturales, por uno de esos misterios que hay que adorar con entusiasmo inefable, por medio del Verbo Divino, de Dios hecho hombre para enseñar al hombre los caminos de su salvación. Si se compara el cuadro que ofrecía la humanidad en el paganismo con el que le siguió desde que las palabras adorables del Sermon de la Montaña repercutieron en el Universo; si se ponen en parangón las metafísicas de los sabios más eminentes con las doctrinas de Jesucristo; desde luego se comprende que el origen de unos y otros hechos, de unas y otras enseñanzas, de unos y otros ejemplos, no solo era distinto, sino que era diametralmente opuesto; que las causas que producían efectos tales, unas eran puramente humanas, y otras eran puramente divinas. El advenimiento del Dios hombre que vivió entre los hombres, que triunfó de sus delirios, que se impuso con las virtudes divinas á todas las concupiscencias humanas, y que predicó doctrinas que son el asombro de todos los pensadores que consagran su inteligencia al estudio de la Filosofía; es el hecho luminoso de la humanidad, el que le trazó la senda que debía recorrer para vivir en ese reposo sublime que codicia el corazón, y para esperar esa ventura infinita que es la ley de las leyes, la única que responde á las aspiraciones más ardientes del corazón. Y como el hombre se materializa demasiado en la tierra; como las corrientes del egoísmo le nublan la mente; es preciso evocar recuerdos del pasado que le levanten de la postración en que

frecuentemente cae; es preciso meditar profundamente sobre los grandes misterios religiosos; es preciso medir el alcance de los inefables consuelos que al alma ofrece la institución divina; la Maestra inefable de los dogmas santos; pues así y solo así se tributará á Dios el culto que merece y se adorará con entusiasmo delirante al Salvador del Mundo.

JUAN CANCIO MENA.

La ofrenda recíproca.

(CUENTO DE NAVIDAD.)
Un padre tuvo un hijo muy hermoso. Después que el niño hubo mamado la primera leche de su madre, durmió el niño en su cuna, y al primer despertar de aquel sueño, el padre lo tomó en sus brazos, y como eran las primitias de su prójimo se fué ante una imagen del Sagrado Corazón de Jesús que le miraba con mucha majestad y le dijo alzando el niño y presentándolo al buen Jesús: —Jesús mío, Señor, vuestro es, yo os lo ofrezco, yo os lo consagro. A cuyas palabras la imagen divina sonreía como aceptando la ofrenda.

II.
Son tan blancas, tan candorosas y tan immaculadas las almas de los niños cristianos antes de llegar al uso de la razón, que los ángeles se enamoran de ellas, y antes de que el armijo de su inocencia se empañe las incitan á que se vayan con ellos á la gloria. Por eso, cuando los niños duermen una corte de ángeles los acompaña y por eso muchas veces los niños sonríen durante el sueño oyendo las incitaciones de los espíritus celestiales que les hablan del Cielo, y apareciéndolos y cubriéndolos con sus alas blanquitas, les cuentan mensajes como de querubines, amposísimos y persuasivos.

III.
Las armónicas notas del órgano brotaron á raudales de la múltiple y brillante trompetería, llenaron los ámbitos del templo e hicieron retumbar los vidriados fanales de las grandes ventanas de ojiva. Eleváronse al cielo los cánticos de gozo de Iglesia, y nuevamente se oyeron las angélicas alabanzas que son como promesa de venturas y nuncios de la Bondad de un Dios de paz. Gloria in excelsis Deo!!

IV.
El sacerdote revestido con la capa pluvial y acompañado de los diáconos se acercó á la grada dando cara al pueblo y presentó en sus manos al Niño Dios, que acababa de nacer de una Virgen, para que fuese adorado. Un hombre subió tembloroso las gradas, posó sus labios en el Divino Niño y angustiosamente se le oprimió el corazón recordando al hijo muerto; cuando el Niño-Dios, con su dulce é infantil vozecita le dijo lleno de bondad: —Hijo mío, ¿porqué lloras? Me lo ofreciste y lo acepté Yo, niño como él me doy en cambio, ¿aceptas?—

Aquel hombre no contestó: ¡que hay momentos en que el alma enmudece y obra! Se fué á un confesor, lavó sus culpas en el tribunal de la penitencia, y muy fervorosamente recibió al Niño-Dios sacramentado diciendo: —Acepto.—A.

Notas de Marruecos.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.
Al embarcar en España con rumbo á Marruecos y perder de vista nuestra costa, un sentimiento profundo se apodera del alma y estimábase en grado superlativo las glorias cantadas, por nuestros bardos en la bendita patria de Cervantes. Al pisar la costa africana, en alguno de los puertos donde se ven muy contados europeos, aquel sentimiento se acrecienta. Discuten en gran algazara, los moros y hebreos, la conducción de los pasajeros que han de llevar en sus barquillas, y mientras aquella gritería de los que voccean en árabe y en hebreo se pierde en el espacio, el extranjero se vé confundido contemplando aquel cuadro rústico y extraño que le obliga á recapacitar acerca del país en el cual va á desembarcar.

Antes de entrar en la población de Tánger, situada en la parte occidental de Marruecos, descubrense sobre la muchedumbre de azoteas y casas pintadas de blanco, las elevadas torres de las mezquitas y las banderas de distintas nacionalidades; desde la extensa y solitaria playa, la antigua ciudad forma un bonito conjunto, digno de admiración de todo aquel que desea apreciar los secretos que encierra, las bellezas que atesora, las glorias que ostenta, las gallardas muestras de su ingenio; las curiosidades anticuadas que manifiestan sus templos y palacios... las conquistas realizadas por la inteligencia de pretéritas generaciones. Todo es ilusión, todo fantasía. Creer en tanta dicha es convencerse de un gran desengaño.

lo que hiela al alma extasiada de los encantos que seducían al viajero. Las cuevas y curvas de sus estrechas y mal empedradas y abobedadas calles, la multitud de moros y judíos harapientos y asquerosos que recorren la vía pública por donde pasan muchos animales de carga durante todo el santo día, la poca limpieza, la mendicidad que agobia al transeunte, la escasez de la luz artificial, el exagerado espíritu mercantil del vecindario, la apatía que existe por el trabajo y la ignorancia que reina por doquier se váya, lleva al desaliento y entristece al corazón antes sonriente y enamorado. Esta es, en pocas palabras, la antigua ciudad de los marroquíes del Occidente.

En otro lugar nos ocuparemos de mencionar los edificios públicos y diremos algunas palabras acerca del fomento de Marruecos para que los lectores de EL ECO DE NAVARRA sepan apreciar la notable diferencia que se observa entre el pueblo marroquí de los siglos VII y VIII y el de este siglo que en el mundo civilizado, llamamos de las luces. SIDI ALI. Tánger, Diciembre de 1894.

Desde Betelu.

21 de Diciembre de 1894. Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy Sr. mío y de toda mi consideración: Indudablemente que uno de los beneficios espirituales que más aprovechan á los pueblos, sobre todo en estos tiempos de indiferencia, de incredulidad y de consagraciones episcopales protestantes en nuestra católica España, es el que se conoce con el nombre de Misión; esto es, unos 8 ó 9 días destinados á mover los corazones de los fieles al arrepentimiento, con consideración de las verdades eternas. Séame permitido reseñar con la posible brevedad, aunque sintiendo no poder hacerlo con mas amabilidad, esa serie de devotos ejercicios que en esta villa han tenido lugar desde el día 12 del corriente hasta el 19.

El recibimiento que se hizo á los P.P. misioneros Legarra y Echeverría, de Loyola, no pudo ser mas grande, con los medios de que se dispone: una interminable procesion de personas de todos estos pueblos, yendo al frente nuestro Párroco con el santo Crucifijo, en unión de otros varios sacerdotes y del Ayuntamiento, al son de campanas, salió á las afueras de la villa, á las dos y media de la tarde de dicho día 12, en que llegaron de la parte de Tolosa; y después de los saludos correspondientes, volvió la procesion cantando en vasconcuence. Una vez en el templo, dió principio la santa Misión. Como los ejercicios de cada día han tenido lugar en idéntica forma, consignaré la distribución anunciada desde el primer día y ejecutada con toda puntualidad.

A las seis de la mañana, después de celebrar la santa Misa, subía al púlpito el P. Legarra, y por medio de una plática sobre los mandamientos, ha ido disponiendo las conciencias para el grande acto que habia de coronar la Misión. De once á doce, los niños y niñas recibían, á su alcance y con gran fruto, la explicación de la doctrina, que les daba el Padre Echeverría. Tanto al primero, como al segundo de estos ejercicios acudia con ansiedad la gente del pueblo. Pero no tenían comparación con la que afluit al principal ejercicio, que daba principio á las dos, para terminar á las cinco. Todos los días hubo un lleno completo, y el domingo y el último día de la Misión, no cupo toda, quedándose en el atrio muchos fieles que intentaron entrar en la iglesia, sin poderlo conseguir. Orden de los ejercicios: primero Santo Rosario. 2.º Salve cantada por el pueblo. 3.º Sermon por el P. Echeverría. 4.º Cánticos de la Misión. 5.º Sermon del P. Legarra, y para terminar, la bendición con el santo Crucifijo. Tanto la Salve como todo cuanto se cantaba, con acompañamiento de armonium.

Los PP. Jesuitas, para atender mejor á la comodidad de las personas y á la posibilidad de ocho mas señores confesores con que se ha contado, dispusieron con mucha oportunidad tuviese lugar la comunión de los jóvenes de ambos sexos el día 16; la de las mujeres mayores, el 18, y, finalmente el 19 la de los hombres. Tendría muchísimo gusto, señor Director, fijar el número de comuniones de los tres días; pees imposible, porque, como excedía aquél á los cálculos más optimistas; hubo precisión de dividir las sagradas Formas y aun así, dejar á muchos fieles para recibir el Pan del Cielo, después de terminada la Misa mayor del último día.

No dejaré de decir á V. para dar fin á esta carta: que con toda solemnidad se celebró la Misa el día 19, oficiando el Párroco, y de diácono y subdiácono los de Arriba é Inza; que pronunció un hermoso sermón el P. Legarra; que se cantó correctamente al armonium unas de las buenas Misas del maestro Gorrilti, tomando parte el actual Sr. Cura, de Atallo con su potente voz, y los cantores de la villa; que á la tarde hubo exposicion de S. D. M., Te-Deum, sermones de despedida de los dos misioneros, bendición con el Santísimo y bendición también de rosarios y medallas. Me consta que los PP. misioneros han ido satisfechos en sumo grado por la asistencia de tanta gente de Betelu, pueblos de Araiza y parte de Larraun, á los sermones de las tardes y á la recepción de Sacramentos, y mas que todo, por la atención, compostura y orden que se ha observado en todos los actos, dignos de



esta gente sencilla, que, gracias á Dios y á las montañas que sirven de murallas contra la corrupción de costumbres de otras comarcas, no ha perdido la fé: y en estos días, en que tan claras y precisas ha oído predicar las verdades que el señor anuncia á sus pueblos por boca de sus ministros, protesta que nunca la perderá, ni negará con la ayuda de su gracia.

Gacetillas.

Las Misas que se celebren mañana miércoles en las cinco Parroquias de esta ciudad, podrán ser aplicadas por el alma de D. Laureano Fernandez y Martínez, que falleció el 26 de Diciembre de 1891.

Ha fallecido D. José Ruiz Estaregui, persona muy conocida en esta ciudad. Al mismo tiempo que damos el pésame á la familia, participamos á sus amigos que los funerales se celebrarán mañana en la Parroquia de San Nicolás.

Pasado mañana jueves celebrará por primera vez el Santo Sacrificio de la Misa, en la iglesia de la villa de Legarda, el nuevo presbítero D. Severo Huarriz y Azpillicueta.

En el artículo que con el título «Gavon», de nuestra distinguida colaboradora doña Francisca Sarasate de Mena, publicamos en nuestro número de anteaer, se involucró una gafe; que hizo perder el sentido del escrito, pero suponemos que desde luego lo habrían advertido y corregido nuestros lectores.

Con el título «Legislacion navarra», obra en nuestro poder un artículo del ilustrado jurista don Estrella D. Victoriano Lacarra, que lo daremos á conocer á nuestros lectores en el número próximo.

Han sido puestos en libertad provisional algunos de los procesados que se encontraban en la cárcel de Tudela, por los últimos sucesos ocurridos en Villafranca.

Han sido destinados al ejército de Mindano los primeros tenientes del regimiento de América D. Teófilo Berlián y D. José Rueda, que embarcarán á primeros del mes próximo.

De ser cierto, como aseguran, que el 5 por 100 de los mozos sorteados será destinado á Ultramar, corresponde á Navarra prestar un contingente, con aquel objeto, de 99 hombres.

Aun cuando la tarde no estaba muy favorable para jugar á pelota, el domingo último se organizó un partido en el «Juego Nuevo» entre El Abuelo y El Chico contra Marcos y Galar.

Ignoramos el resultado del partido, puesto que no presenciamos más que los primeros juegos; pero desde luego suponemos que ganarían los primeros.—Dos paredes.

Dos individuos de la clase de vecinos temporeros de esta capital, cogieron una capa que no era suya y la empeñaron en 1250 pesetas.

Cuando los agentes de Vigilancia se enteraron del caso, ya se habían comido parte de los embozos, es decir, tres pesetas. Las 950 restantes se remitirán al Juzgado de Instrucción que entiende en el asunto.

Al Juzgado de Instrucción de esta capital se dió cuenta de tres sujetos que se llevaron las tablas de un carro, propiedad de D. Ramon Santa Fé.

El Ayuntamiento de Abaigar ha acordado suprimir las fiestas cívicas que habían de celebrarse el 22 de Enero y días siguientes.

Y el de Eslava anuncia la rectificación de su catastro.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis ha nombrado canónigo de esta catedral á don Juan Serra y Queralt. Este sacerdote es Beneficiado por oposición de la Catedral de Sevilla y catedrático de Teología de aquel Seminario.

Se encuentra enfermo, aunque no de gravedad, el señor Vizconde de Valde-erro, que ha venido á pasar las Pascuas á esta ciudad.

Nuestro amigo el celoso Administrador de Correos D. Laureano Casala se halla más aliviado de su enfermedad, pudiendo ayer levantarse de la cama.

El poseedor del número premiado con el gordo se llama don Manuel Alar-

cia, es comerciante en la Habana y natural de un pueblo de Burgos. El segundo premio, que ha caído en Segovia, se ha repartido mucho, tocando á varios alumnos de la Academia.

Hemos tenido ocasion de ver dos periódicos de México titulado el uno La Nacion y otro titulado El Iris de Paz y en los dos se tributan grandes elogios á nuestro paisano de Tafalla, don Pantaleon Arzoz y Barrante.

En el primero ocupándose de un jubileo, dando cuenta de la solemnidad religiosa dice: «El notable organista Sr. Arzoz, tuvo á su cargo la direccion de la parte musical que no pudo haber estado mejor desempeñada. Entre lo más notable que se cantó fué la Gloria. En esa parte de la Misa pudieron conocerse los conocimientos del Sr. Arzoz, quien con una velocidad vertiginosa transportaba el órgano haciendo armonía con los instrumentos á la vez que dirigía á los cantantes.»

Y más abajo dice: «En cuanto al Sr. Arzoz le enviamos nuestros felicitaciones, por el empeño que tiene, porque en México excusa la música clásica verdaderamente; esa música hecha para los templos y que aquí desgraciadamente no se deja oír.»

En el Iris de Paz ocupándose de nuestro paisano al hablar de una función dedicada al corazón de María, en el mes de Noviembre, dice que fué organista segundo durante 10 años en el aristocrático templo de Belen en Barcelona; que llegó en Marzo último á México y que desde Mayo viene desempeñando á satisfacción todas las funciones que se dedican á Jesús y María, que interpretó magistralmente la Misa de Gounod en la que los 20 cantantes eran españoles.

Felicitemos cordialmente á nuestro paisano el notable artista, Sr. Arzoz, por los triunfos y simpatías que se está conquistando en México y de las que nos dan cuenta los periódicos de aquella localidad.

El domingo por la tarde llegó á esta población un individuo de los que marchan á Cuba en sustitucion de otros.

La llegada no tiene nada de particular, pero sí es que por la noche ya estaba en la fonda de Mediero, abonado para 15 días, en equivalencia de las 75 pesetas de multa que le ha impuesto el Sr. Gobernador por embriaguez y escándalo en la vía pública.

La guardia civil de Alsásua ha detenido á dos sujetos de oficio paragueros, ambulantes, por hurto de varios panales de miel del colmenar de don Diego Miguel Celaya, valorados en 100 pesetas, quedando á disposición del Juzgado municipal.

En la madrugada de anteayer se declaró un incendio en la fábrica de papel, propiedad del Sr. Marqués de Grior, sita á un kilómetro de la villa de Aoiz.

Las autoridades, guardia civil y vecindario acudieron al lugar del suceso, dominando el fuego á las dos horas. No han ocurrido desgracias y las pérdidas han sido pequeñas.

La música del regimiento de Cantabria ejecutará hoy el siguiente programa, de 12 á 1 de la tarde.

«Paso doble» viva Colon. Tiernos besos «walses». La noche buena en Madrid. Bilbao «zortzico». El Cantabro «Paso-doble.»

El número 8.653, agraciado con el premio gordo, tiene la particularidad de que sumados sus guarismos dan por resultado de la fecha del día en que se ha celebrado el sorteo.

No es la primera vez que ocurre esta particularidad según dicen. Conque... ánimo jugadores.

Ayer falleció víctima de una larga y penosa enfermedad crónica, el Francisco Ruiz, padre de nuestro amigo el Archivero de la Administracion de Hacienda D. Antonio Ruiz.

Rogamos al Señor por el alma del finado y acompañamos en su dolor á la familia.

Ha fallecido, despues de breve y aguda enfermedad, el virtuoso sacerdote D. Bartolomé Isturiz, Capellan de las MM. Beatas de esta ciudad.

Qué Dios haya recibido en su seno el alma del finado y envíe á su familia el consuelo necesario para sobrellevar tan irreparable pérdida.

Ayer tuvimos el gusto de admirar el bello trabajo realizado por orden del Orfeon pamplonés, y como regalo á S. M. la Reina Regente.

El obsequio lo compone la preciosa Jota de Brull que fué cantada ante la Reina por el Orfeon en el último mes de Agosto.

El trabajo está hecho con gran esmero por el hábil artista Sr. Cañas, secundado por el conocido platero Sr. Garcia Dean y encuadernador Sr. Aramburu.

Sentimos no poder entrar en detalles por ser á última hora cuando nos han mostrado esta verdadera obra de arte; pero, como hoy y mañana tendrá ocasion el público de esta capital contemplarla en el escaparate de Iruña, es ocioso cuanto pudiéramos decir en su elogio.

El encargado de presentar á S. M. la reina esta joya es el senador don Wenceslao Martínez.

A las diez y media de la mañana del jueves celebrará por primera vez el Santo Sacrificio de la Misa en la iglesia parroquial de Larrainzar—valle de Ulzama—el nuevo presbítero D. Domingo Ciganda y Esain.

Desearnos para el Sr. Ciganda el auxilio de los dones celestiales para el desempeño de la sagrada mision del sacerdocio.

Por circular que se ha reparado y por el anuncio que aparece en el lugar correspondiente podrán ver nuestros lectores que la ilustrada esposa del conocido tipógrafo de esta ciudad don Roman Velandia, que posee de esta manera perfecta el inglés y el francés recibe discípulas para darles lecciones de ambos idiomas.

Las personas que deseen salgan sus cartas en el próximo vapor de Cabi y Puerto-Rico las depositarán en los buzones de la Administracion principal de Correos para la una de la tarde del jueves.

Segun telegramas recibidos por don Ricardo Samaniego, Corredor de Comercio de esta plaza, el domingo á las 7 de la mañana llegó á Cádiz el vapor correo de la Compañía Transatlántica «Ciudad de Cádiz» procedente de Montevideo y Buenos Aires y á las 6 de la tarde llegó al mismo puerto el vapor «Alfonso XII» procedente de la Habana y Puerto Rico, ambos sin novedad.

El domingo se verificó la eleccion de compromisarios. En la primera eleccion no obtuvo mayoría absoluta mas que el señor Navasal y en la segunda fueron elegidos los señores Maquirrian, Baleztena é Idoate á los que agregando el Sr. Navasal componen los cuatro que corresponden á Pamplona.

Centro Escolar de Obreros. Con motivo del fallecimiento de una niña de la familia del Director las clases que debieron de celebrarse el domingo, tendrán lugar hoy, primer día de Pascua, á la hora de costumbre.

Triduo de fin de año que la Asociación de la Vela establecida en la Capilla de Nuestra Señora del Camino, celebrará los días 28, 29 y 30 del corriente.

A las tres y media de la tarde se expondrá S. D. M. para las Cuarenta Horas; á las cinco y media se hará la visita y estación con cánticos, á continuación habrá sermón, y se terminará con la reserva y el Santo Rosario.

El día 1.º de año á las siete de la mañana habrá Comunión general en union con la Archicofradía de la Preciosa Sangre.

Victima de una rápida enfermedad ha fallecido en Madrid despues de recibir los santos sacramentos la virtuosa señora D.ª Leonela Zozaya y Mayora, muy conocida y apreciada en Pamplona donde contaba con numerosas simpatías.

Nos asociamos muy deveras al dolor que experimentan en estos instantes sus hijos don Fermín y don Miguel Sanjulian, y pedimos á Dios les conceda la resignacion cristiana que les precisa para resistir á tan terrible desgracia.

El mercado de ganado de cerda se vió el domingo muy concurrido. Los precios fueron de 24 á 24 y medio reales docena.

Segun La Rioja el señor Gobernador civil de Navarra, ha ordenado al Alcalde de Azagra que se suspendan las obras que por los vecinos de aquel pueblo se dicen venian verificando para el desvío de las aguas del rio Ebro.

Damos las gracias á nuestro colega local «El Auxiliar» por el calendario para 1895 y Procedimiento para la eleccion de Senadores, que ha tenido la atencion de enviarnos.

Por la Junta provincial de Beneficencia se publica el siguiente aviso en el Boletín.

«Que hallándose ejerciendo el Patronato de la fundacion instituida en Lumbier por el Presbítero don Pedro Adansa, y habiendo anunciado en dos ocasiones recientes la adjudicacion de dotes, sin que se haya presentado nadie que la solicitara, ha acordado en sesion del día 15 del corriente, anunciar de acuerdo con lo que disponen las cláusulas fundacionales, la adjudicacion de dos legados de estudios y convocar á todos los que se crean con derecho á percibir los beneficios mencionados para que presenten sus solicitudes documentadas en la Secretaría de esta Junta en el término de treinta días.»

Ayer falleció en corella la esposa del propietario D. Camilo Castilla. Damos el pésame á la familia por tan irreparable pérdida.

Se ha dispuesto que los sargentos reenganchados de todas las armas y cuerpos del ejército que deseen contraer matrimonio, lo soliciten de la autoridad militar de que dependan, acompañando á la instancia la carta de pago que acredite haber ingresado en la caja de depósitos la cantidad de 2500 pesetas en metálico ó valores del Estado, ó bien documento que justifique haberse constituido hipoteca por igual cantidad sobre bienes inmuebles ó créditos inscribibles en el registro de la propiedad.

Por la alcaldia de esta capital se publicó el día de ayer un bando disponiendo se abra la Cocina Económica los días 25 y 26 facilitándose raciones extraordinarias que consistirán en un buen plato de garbanzos condimentado, noventa gramos de tocino (ó sean tres onzas) y quinientos gramos de pan, previniéndose que las panaderías del Vínculo se encargarán de la expendicion de los bonos para dichas raciones al precio de veinte y cinco céntimos de peseta el bono, los días de hoy y mañana hasta las ocho de la noche.

Se ha publicado una Real orden confirmando con caracter definitivo lo dispuesto en la real orden de 7 de Octubre de 1893, que estableció servicio aduanero en la villa de Vera, y disponiendo que en su consecuencia se considere modificado el párrafo segundo de artículo 153 de las Ordenanzas de la renta, sustituyendo el punto de Echalar por el de Vera en lo que se refiere al tránsito por Francia de los remos y duelas del monte Irati y Valle del Roncal.

La contaduria de fondos provinciales en circular que ayer publica el periódico oficial, recuerda á los municipales en circular que ayer publica el periódico oficial, recuerda á los municipios la obligacion en que se hallan de formar el mismo día 31 de Diciembre los balances generales de fin del ejercicio corriente para remitirlos por triplicado á la Diputacion provincial, aprovechando el primer correo que salga de la localidad.

El movimiento de los vapores de la Compañía Trasatlántica en el mes de Enero será el siguiente:

Para las Antillas.—Día 10 de Cádiz el «Ciudad de Cádiz». Día 20 de Santander el «Ciudad de Santander». Día 30 de Cádiz el «Reina Maria Cristina». Para Filipinas.—Día 4 de Barcelona el «Isia de Panay». Para buenos Aires.—Día 2 de Barcelona y día 7 de Cádiz el «Antonio Lopez». Para Marruecos.—Día 18 de Barcelona el «Rabat».

Ayer por la noche recibió el Santo Viático D. Francisco Erviti, inventor que fué del Banco.

Desearnos recobre la salud. Mañana celebrará el Nuevo Casino una gran velada. Las señoras serán obsequiadas con un lunch.

AGUA DE COLONIA de Orive. Para no ser víctimas de vendedores de escasa seriedad ó de mala fé, exijan los frascos de «Agua de Colonia de Orive» con la inscripcion de «Farmacia de Orive, Bilbao» gravada en el vidrio y en la cápsula de estaño que cubre el tapón, y además la marca de fábrica y la firma «S. de Orive» en la gaceta que rodea el cuello del frasco, y así se evita el engaño y la falsificacion.

En Pamplona: Farmacia de J. Valencia. «EMULSION SCOTT» como preparacion seria. (Desconfiar de las imitaciones.)

Desde que conozco la Emulsion Scott la vengo usando con gran éxito, sobre todo para engendrar resistencias en los organismos débiles en que se dan con frecuencia suma las infiltraciones celulares linfoides y las oftalmías y queratitis derivadas de este proceso. Considero la Emulsion Scott como la forma más agradable de administrar el aceite de hígado de bacalao, y la feliz idea de asociarla los hipofosfitos de cal y de sosa hacen de ella una de las serias preparaciones en la profesion.

Logroño 10 de julio de 1895. Dr. FELIX PEREDA. Médico del Hospital Militar de Logroño.

RAQUITISMO de los niños endebles. Se modifica estimulando el apetito y tomando fuerzas con el vino de quina todado de Orive superior al aceite de hígado de bacalao.

Pamplona, Farmacia de J. Valencia. LA LIMPIA y sencilla aplicacion del Callicida Escrivá, para la curacion de los callos, la hacen objeto de la preferencia de todas las señoras y caballeros. Su autor el farmacéutico don J. Escrivá, es cada día mas felicitado por el sorprendente éxito que obtiene.

PROBADA EL HENRI GARNIER & C. Cognac

Regaliz Pectoral L.B. A BASE DE ALQUITRAN. La Superioridad de esta pasta, sobre las otras pastillas, ha sido reconocida por todos los que han hecho uso de ella. PRECIO DE LA CAJA: 3 REALES. EN TODAS LAS FARMACIAS. Desea en Bayona: L. LE BRUT.

Cultos.

Santo de hoy.—La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.

Santo de mañana.—San Esteban.

EN LAS DESCALZAS.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las diez de la mañana y habrá Misa solemne, quedando expuesto hasta las cuatro de la tarde que se hará la reserva.

EN SANTO DOMINGO.—A las tres de la tarde novena del Niño Jesús con villancicos, instruccion, novena y gozos cantados.

MIERCOLES.

EN LA CATEDRAL.—A las diez de la mañana Misa conventual con sermón.

EN SATURNINO.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las diez de la mañana y se cantará tercera y á continuación Misa solemne, quedando expuesto hasta las cuatro de la tarde que despues de cantar completas se hará la reserva.

EN SANTO DOMINGO.—Como el martes.

JUEVES.

EN SAN SATURNINO.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las tres y media de tarde y se reservará á las cinco y media concluyendo con el Santo Rosario.

EN SANTO DOMINGO.—Como el miércoles.

Charada.

Fuera yo de dos tercera al redondel bajé un día á lidiar una primera para probar si servía. Pero tal fué mi temblor al ver primera tan brava, que un todo pronto buscaba donde ocultar mi valor.

Solucion á la anterior: DESTERRADO.



**SERVICIO PARTICULAR DE EL ECO DE NAVARRA**  
(Telegramas-Mencheta.)

Madrid 24 (4 tarde.)  
**La Gracia.**

S. M. la Reina ha querido celebrar el día de Navidad usando de la regia prerrogativa y ha indultado de la pena de muerte á cinco reos de Coín, dos de Barcelona y dos de la Audiencia de Burgos.

**Distinciones.**

Se han concedido grandes cruces de Carlos III al Embajador de Rusia y al Cardenal Sr. Sancha.

Madrid 24 (5:35 tarde.)

**De la China.**

Se han sublevado los musulmanes de la Manchuria.

**Para los traidores.**

En el Consejo de ministros celebrado en París, se ha acordado proponer á las Cámaras se castigue con la pena de muerte á los militares acusados de espionaje y traición.

**Las tormentas.**

Una horrible tempestad que desarrolló en las islas Híbridas, han producido varios naufragios. Hasta ahora van recogidos 22 ahogados que las olas han arrojado á las playas.

Madrid 24 (8:25 noche.)

**El ministro de Hacienda.**

El Sr. Canalejas ha comenzado á trabajar en la confección de los presupuestos.

**Para la Marina.**

Al verificarse la reapertura de Cortes, el señor Pasquin presentará un proyecto para que puedan ingresar en la escala de reserva de la Armada los jefes y oficiales que reuniendo ciertas condiciones, lo desearan.

Madrid 24 (11:45 noche.)

**La Noche-buena.**

Las calles de Madrid se hallan en este momento animadimas en celebracion de la noche-buena; la gente vá en cuadrillas que celebran dicha festividad. Los cafés y tabernas se encuentran cerrados, y la tranquilidad es completa.

Madrid 25 (2 madrugada.)

**La misa del Gallo.**

Se ha celebrado en Palacio la misa del Gallo habiendo asistido á la misma la Infanta y bastante público.

Mañana tendrá lugar en la capilla pública una funcion solemne.

**Sigue la animacion.**

A la hora en que telegrafio continua la animacion en esta Corte.

**Ni antes**

hicieron  
Ni ahora  
hacen  
Ni nunca  
harán

Los corsés de embarzada que Moreno hace. Son cómodos, elegantes, é higiénicos. Hacen un cuerpo perfecto porque se pegan y se ciñen igual que los otros que él y sólo él sabe hacer. Su precio 40 reales.

CHAPITELA, 21, Pamplona. 8-2

**Zapateria de José Llorente**

CALLE MAYOR, 19.

Venta de calzado al por mayor y menor. Este taller montado con todos los adelantos más perfectos en su ramo, ofrece á su numerosa clientela y al público en general un grande y variado surtido de calzado, que en clases y precios es imposible la competencia.

Tenemos botas de becerillo para señora desde 5 pesetas en adelante.

Para caballero de chanclo y de una pieza para militares, á 8 pesetas.

Para niños de 4 á 12 años, á 12 y 15 reales.

Nota. Se garantizan todos los calzados de esta casa por ser contruidos en ella, y se hacen toda clase de composturas. 12-3

**Gran taller de decoracion**

DE JUAN IRIGARAY.

Navas de Tolosa, número 17, (Ensanche).

En dicho taller encontrará el público gran coleccion de florones, coralsas, artesonados, cartelas, guarda polvos y una infinidad de adornos para decorado interior y exterior de edificios, en yeso Staff y carton piedra á precios baratísimos.

Tambien hay gran variedad en estatuas, bustos, columnas, &c., &c. 8-3

**Encuadernador**

Se necesita uno con buenas referencias en casa de Velandia. 8-7

**Banco de España.**

ANUNCIO.

Se proroga por tres meses, ó sea al 31 de Marzo próximo, el vencimiento de las obligaciones del Tesoro, emitidas en 30 de Junio último.

Los interesados que deseen percibir el importe de las obligaciones en 31 del corriente mes, presentarán sus títulos en la Sucursal del Banco de España del 25 al 27 del corriente.

Pamplona 24 de Diciembre de 1894.—El Secretario, José Goga. 1-1

**Fonda La Perla**

Hece saber á su numerosa clientela que, como de costumbre, tiene capones, pavos, pavas, faisanes y toda clase de fiambres, ostras de Arcachon y Marens. 1-1

**Profesora de inglés,**

FRANCÉS, &c.

Desde el día 1.º del próximo año de 1895, Josefina de Velandia, que ha estado 15 años en Londres y 12 en uno de los principales Colegios de dicha poblacion, admitirá discipulas para las asignaturas siguientes:

Inglés, francés, dibujo, pintura, solfeo y canto.

Precios y demás condiciones San Nicolás, 17, principal. 4-1

**Queso de Roquefort**

Se ha recibido una partida, clase superior. Vinos y licores de todas clases. Buen surtido en vinos de Burdeos.

La Proveedora Navarra.—Calle Eslava número 1 esquina á la Plaza de San Francisco. 4-1

**Tos.**

No hay medicamento que más pronto cure ó alivie la tos, ya sea crónica ó reciente, que las «Pastillas de Marquina». Caja, una peseta.

En Pamplona farmacia de Negrillos. 21 23 25 28 30 5-3

**Para Pascuas.**

Acabamos de recibir entre otros licores los excelentes anis «Perla» y aniseta «Mignon» Sucesores de Got.—Valencia 2. 8-6

**Vinos puros.**

En los almacenes de D. Clemente Alcalde, calle Mayor, núm. 46 y Pozo blanco, núm. 11, se venden ricos vinos puros y sin mezcla á 15 y 20 céntimos pinta.

Aguardiente anisado superior á 60 céntimos pinta. 15-9

**Almacén de vinos**

POR CUENTA DEL COSECHERO.

En la calle Nueva número 65 se vende á 2 peseta cántaro y por pintas á 15 céntimos. -2

**Anuncio.**

En pública y extrajudicial subasta, que tendrá lugar en la Notaria del Licenciado don Salvador Echaide, Plaza del Castillo, número 39, á las 11 de la mañana del día 29 de los corrientes, se venderán, por precio de 25.000 pesetas, dos casas y 22 fincas rústicas sitas en los Lugares de Eneriz, Adios, Ucar y Tirapu, que pertenecieron á D.ª Leona Arrieta y doña Eugenia Bengoechea. Para tomar parte en la subasta debería depositarse previamente en la mesa de la Notaria, para responder de los efectos de la misma, el 10 p.º, porque se sacan á pública licitacion esas fincas. El título de pertenencia inscrito en el Registro de la propiedad obra en dicha Notaria.

Pamplona 22 de Diciembre de 1894. 23, 25 y 28 3-2

**En el almacen**

y tienda de vinos de Basilio San Juan, sucesor de Manuel Saldise, Estafeta, 70 y 74, encontrará el público vinos de todas clases y precios, sin mezcla alguna, desde 15 céntimos pinta en adelante; y por cántaros desde 9 y medio reales, y llevando cuatro pintas se dará á precio de cántaro; y siendo el pedido desde 8 botellas, se servirá á domicilio.

Tambien hay vino rancio seco y dulce, Jerez, Moscatel y aguardientes secos y anisados de toda confianza.

Vinagre á 7 reales cántaro y 15 céntimos pinta. Estafeta, 70 y 74. 10-2

**Almanaque**

DE LA FAMILIA CRISTIANA.

El más completo, con infinidad de grabados y una preciosa oleografía de Jesús muerto en los brazos de su Santísima Madre, que solo ésta vale los 75 céntimos que cuesta el Almanaque.

Véndese en casa de Barandalla, Curia, 7 y 9, Pamplona. 6-3

**Nuevo**

depósito de vinos puros de la bodega de don Eladio Goizueta, de Peralta, se vende á 20 céntimos pinta y 3:20 pesetas cántaro.

San Nicolás, 14. 9-2 p

**Nodriza**

Hay una que desea criar en su casa de Lorca En la administracion de loterias darán razon 3-3

**Mantecadas de Viena.**

Única confiteria que las vende, igual que las tan celebradas de casa Roldan de Madrid. Probad las pastillas de café y leche de esta casa.

Plazuela de San Nicolas núm. 64 (antes Mayor 77.) df 8-7

**Máquinas fotográficas**

placas, papel, tarjetas y todo lo necesario para hacer fotografías. Droguería de Negrillos. 20-19

**Casa de huéspedes**

Y HABITACIONES AMUEBLADAS

En la calle Eslava número 7 se ha establecido una casa de huéspedes lujosamente amueblada, la cual ofrece al público sus servicios con puntualidad, economía y esmero.

No confundirse Eslava 7. (antes Intendencia Militar) 3.º izquierda. 8-8

**«Iruña.»**

En la Pastelería de dicho Café, encontrarán un gran surtido de Turrones de todas clases, especiales y afamados por la finura de su trabajo y lo delicado de sus esencias.

Para las próximas Pascuas.

Eligísimos fiambres, como son: Jamon en dulce. Galantina de pavo trufado. Salchichon de Vich. Pasteles de jamon y ternera.

Nota. Están llamando la atencion los preciosos regalos consistentes en un precioso reloj de señora y una magnífica caja-neceser de costura, que esta Pastelería hace á sus parroquianos, en forma de rifa, dando un billete por cada peseta de género que se compre.

PASTELERIA «IRUÑA.» 4-3

**Traspaso de tienda.**

En la calle San Nicolás, núm. 56, se traspasa una tienda de comestibles. En la misma darán razon. 3-3 p. (a)

**A 3 reales paquete**

de bujías de 5, 6 y 8 luces peso 400 gramos. Casa de Optico.—Chapitela 21. 20-9

**A los molineros.**

En el molino de la Cueba, jurisdiccion de la villa de Gallipienzo, se necesita un molinero que sepa estrictamente su obligacion; se desea sea soltero ó viudo sin hijos. El que reuna esas condiciones, puede entenderse con el propietario.—José Esparza. 8-6

**Sociedad de Quintas**

DE D. PEDRO ECHAPARE Y COMPAÑÍA. Contratos de sustitucion á precios económicos y en plazos. Para más detalles dirigirse á sus oficinas Curia, 5, 2.º Pamplona. 30-5

**Toquillas estilo Alemán**

Por traslado de la fábrica situada en la calle Mayor número 37, se liquidan todas las existencias de toquillas en la misma fábrica. Comprando cantidad para tiendas, se haría un gran descuento. Mayor 37 principal. 6-5 (a)

**El más barato.**

Merece la pena visitar La Gran Bretaña el que necesite comprar algun artículo de esta casa, pues tiene camisas desde 10 pesetas para un cuerpo, y para matrimonio desde 17 y media; y con barra laton desde 22 y media en adelante.

En jergones de muelles desde 10 pesetas construyéndose á medida en 24 horas, pasando á tomar medida si se avisa. Los géneros de esta casa son nuevos, porque no tiene costumbre de alquilar ni comprar nada usado.

La Gran Bretaña, Mayor, 14, Pamplona. R. Querol Ayala. 3-3 7-4 (a)

**Oficiales de Zapatero**

Se necesitan para fuera de Pamplona. Darán razon San Anton, número 7, piso cuarto. 3-3

**Vueltas**

no dar porque todo inutil es, vuestros vientre cada dia iran á mas si no vais á casa de Moreno á comprarle un corsé faja ó á que os lo haga á la medida. Un engaño es y probar se puede que no son corsés faja por el solo hecho de ponerle una tira por bajo. Á 8 pesetas y de 15 para arriba hay un buen surtido. Chapitela 21. 8-8

**La Union Aragonesa**

Sociedad legalmente constituida y aprobados sus Estatutos por los Gobiernos Civiles de las tres provincias de Aragon y los de Navarra, Logroño, Guadalajara y Soria.

Direccion.—Torre Nueva, 11, Zaragoza. Esta Sociedad basándose en la mutualidad asegura el riesgo contra la muerte é inutilizacion del ganado Caballar, Muñar, Anál y Vacuno

La Union Aragonesa ha pagado por siniestros en las tres provincias de Aragon, mayores sumas que entre todas las Sociedades juntas de esta clase de seguros que operan en dichas provincias.

Delegado en Navarra, D. Cayetano Lapoya, Pellejerías, núm. 78, Pamplona. 30-11

**Arriendo de hierbas.**

Los que deseen tomar en arriendo las hierbas del soto titulado «La Higuerrilla» sito en jurisdiccion de Villafranca de Navarra y margen izquierda del rio Aragon, podran dirigirse al administrador en dicha Villa don Antonio Malo Osés para tratar sobre el tiempo, renta y condiciones del contrato. Son pastos muy escelentes pera el ganado vacuno, caballar y lanar. 3-2 (a)

**Subasta.**

JUNTA DE ABASTOS DE LA VILLA DE VILLABA.

El día 6 de Enero de 1895 á la once de su mañana, la Junta de Abastos de esta Villa celebrará subastas del estiercol, sebos y pieles de carnero y vacuno que resulten en la Administracion de carnicerías durante el año 1895.

Los pliegos de condiciones que servirán para estos remates se hallan de manifesto en la Secretaria del Ayuntamiento.

Villaba 19 de Diciembre de 1894.—Por el Presidente, el concejal, Agustin Borda. 3-2

**Sustitutos.**

El que suscribe ofrece sustitutos á los quintos del actual reemplazo á precios económicos.

Dirigirse á Carlos Zarranz, calle Mayor, número 51, 1.º Pamplona. 10-4

**Arriendo de varios locales.**

En la casa de Baños, paseo de Valencia, se arriendan varios locales, en su planta baja. Darán razon en la misma casa piso 1.º derecha, habitacion izquierda. 8-4

**Arriendo de un molino.**

Se arrienda á quien lo solicite en el inmediato pueblo de Berrio-Suso. Dirigirse en Pamplona á D. Javier Maria Aronz, Mayor, 8, 3.º 12-4 p.

**Casa del Optico.**

CHAPITELA, 21.

Gran surtido de gafas y lentes para toda clase de vistas, cristales de roca y Flin-Glass en armazones de acero, plata y oro de 5 á 300 reales.

Termómetros desde 4 hasta 200 reales. Infinidad de caprichos propios para regalos en lo más moderno que se ha fabricado hasta la fecha.

Se hacen las composturas de óptica. 20-8

**Sin competencia.**

Se acaban de recibir 800 pares de calzados en todos tamaños en mate, charol y de abrigo; botas para caballero con chanclo y dos suelas á 30 reales; para señora desde 18 reales, y para niños desde 4 reales en adelante.

Tambien tenemos medias de lana negras desde 1 peseta, agremanes última novedad y una infinidad de telas.

Todo, por ser últimos dias del año, se dará casi de balde. Estafeta, 14, tienda. 8-3



EL SEÑOR

## DON JOSE RUIZ ESTAREGUI

Ha fallecido el 24 del corriente á las doce de la mañana

Despues de recibir los Santos Sacramentos.

Su nieta, nieto político, sobrinos y demás interesados,

SUPLICAN á sus amigos y conocidos que por olvido involuntario no hubiesen recibido esquila de invitacion, se sirvan encomendar su alma á Dios y asistir á los Funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la Iglesia Parroquial de San Nicolas mañana miércoles, 26 del corriente á las once de la mañana, en lo que recibirán especial favor.

EL DUELO SE DESPIDE EN LA IGLESIA. Pamplona 25 de Diciembre de 1894.



# VIGOR DEL CABELLO

del Dr. AYER

ES EL MEJOR COSMÉTICO

HACE CRECER EL CABELLO

DESTRUYE LA CASPA

Y CON SU USO EL CABELLO GRIS

VUELVE A TOMAR SU COLOR PRIMITIVO.

El Vigor del Cabello del Dr. Ayer—exquisito cosmético para el cabello—está compuesto de los ingredientes más escogidos. Impide que el cabello se ponga claro, gris, marchite o rasposo, conservando la riqueza, exuberancia y color hasta un período avanzado de la vida. Cura los humores y la comezón, y conserva el cráneo fresco, húmedo y sano.

# EL VIGOR del CABELLO

del Dr. Ayer

CUANTO MÁS SE USA, MÁS RÁPIDOS SON SUS EFECTOS.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A. Lo venden los Farmacéuticos y Perfumistas.

¡PÓNGASE EN GUARDIA contra imitaciones espúreas. El nombre de—“AYER”—figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

EL

## VERDADERO THAPSIA

debe llevar las firmas:



Exijanse para evitar los accidentes atribuidos a las imitaciones.

LE PERDRIEL et. C<sup>o</sup>, PARIS

# PASTILLAS PARA LA TOS

## DR. KLEIN

AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

Remedio seguro para calmar toda clase de tos, por rebelde y crónica que sea, ya provenga de simples resfriados ó catarrros, ya de bronquitis, tisis, coqueluche, etc. No contienen opio ni morfina

ESPECIALIDADES DEL MISMO AUTOR  
DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, &  
ANEMIA PASTILLAS FOSFATADAS DR. KLEIN

ASMA LICOR ANTIASMÁTICO DEL DR. KLEIN  
CATARRO, SOFOCACIÓN, DIFICULTAD DE RESPIRAR  
Y GOTAS CALMANTE DEL DR. KLEIN

El LICOR cura radicalmente la enfermedad; las GOTAS calman de momento el ataque.  
De venta.—D. Abundio Irisarri, Zapatería, 36.—Dr. Valencia.—Bolserias 5.  
—Dr. Mercader, Curia 2.—D. Felipe Irurita, San Nicolás 18. D.—Joaquín  
Aguinaga, Zapatería, 25.—D. M. Martínez Chapitela, 15.—Autor, Dr. Klein  
Escudillers, 82, Barcelona.

## Enfermedades de la boca y garganta PASTILLAS NIELK

Eficaces contra las anginas, erup, ronquera, inflamación de la garganta y fetidez del aliento.

Curan las aftas ó escoriaciones de la boca; calman la irritación producida por el uso del tabaco y son indispensables á los que hacen sufrir un trabajo fatigoso á su garganta, como los oradores y cantantes.

Desconfíese de las imitaciones que se ofrecen á bajo precio, pues sus resultados son siempre inferiores.

Como garantía de legitimidad exijase en las cajas el sello rojo con la marca de la «Sociedad Farmacéutica Española, E. Formiguera y C.<sup>o</sup>»

## SINAPISMO RIGOLLOT

Contra las CONGESTIONES, DOLORS, RESFRIADOS, INFLUENZA, etc.  
INDISPENSABLE EN TODAS LAS FAMILIAS.  
Se vende en cajas de lata de 10 hojas, en todas las Farmacias del mundo.  
EXIGIR en cada hoja el nombre y las señas del inventor, P. RIGOLLOT, 24, Avenue Victoria, PARIS.

## CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

## COMPañIA COLONIAL

Tapiocas, Thés

58 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

## Las siete virtudes de la Sal de Agraz efervescente

DEL DOCTOR JIMENO, SON:

- 1.ª Cura las enfermedades de estómago.—2.ª Cura los derrames de bilis.—3.ª Normaliza función del intestino.—4.ª Es el mejor remedio para el mareo de los viajes de la navegación.—5.ª Es lo más eficaz contra el vómito y las náuseas.—6.ª Cura el estreñimiento y los cálculos de riñón y de la vejiga.—7.ª Es el refrescante más suave y agradable que pueda apetecerse.

Farmacia del Globo del Dr. Jimeno, Plaza Real, Barcelona; y en todas las buenas Farmacias de España y Ultramar.

## PEPSINE BOUQUAULT

# SERVICIOS



DE LA

## Compañía Transatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Diciembre.

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.— El día 10 de Cádiz el vapor «Cataluña» para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Satrústegui» para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires»

Línea Comercial de Puerto Rico.—Día 5 de Santander y 7 de Vigo el vapor «San Agustín»

Línea de Bilbainas.—El 7 de Barcelona el vapor «Leon XIII» para Port-Said, Aden, Singapur y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Enero de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para

Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Poo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larracho».

Servicios de África.—Línea de Marruecos

18 de Barcelona el vapor «Rabat» para Málaga, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagón y Agador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeiras y Gibraltar, retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra el Agente en Pamplona Ricardo Fernández, Plaza del Comercio, 12.—Sub-agente en Tafalla, D. José Rech, 12-13

## RUBINAT-LLORACH

Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes. Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, con gestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura), pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos. Como garantía de legitimidad, exijase en cada frasco la firma del doctor Llorach.

EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco y Farmacia-Droguería de Marquina, en todas las principales Farmacias y Droguerías.

Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

## CARNE LIQUIDA 19 por 100 de peptona

del doctor Valdés García, Montevideo América del Sur.

Medalla de oro en las Exposiciones de Barcelona 1888, París 1889 y Génova 1892.

«EXTRACTO elaborado con la mejor carne de vaca del Uruguay,» eficazísimo y sin rival para combatir la debilidad y enfermedades del estómago, hígado, intestino, anemia, etc., etcétera, y reconstituyente poderoso en la convalecencia. Representante en España Rafael Truño, Fuencarral, 57, 2.ª derecha, Madrid.

De venta en la Farmacia de Marquina, Nueva, 1, Pamplona.

## GRAN ESTABLECIMIENTO

de máquinas para coser



Venta á plazos y al contado

DE

TODOS LOS SISTEMAS.

Tecenderías, número 35,

PAMPLONA.

Único almacén donde se encuentran todos los sistemas, los más perfectos, útiles y económicos que se conocen en el mundo, habiendo obtenido los primeros premios en todas las Exposiciones y la gran medalla de oro en la de París de 1889.—Fermín Ardanz.

## Productos Recomendados

# A. GICQUEL

FARMACÉUTICO DE 1ª CLASE — PARIS

DIPLOMA DE HONOR

MEDALLA DE ORO

## Papel y Cigarros Antiasmáticos

De A. GICQUEL

Únicos productos antiasmáticos admitidos y premiados en la Exposición Univ. de París 1878

EMPLEADOS CON EL MAYOR ÉXITO 25 AÑOS HA

Calman instantáneamente los accesos más violentos de Asma, la Opresión, ratorias. El uso regular de estas preparaciones, aleja los accesos y hasta impide completamente su vuelta.

Precio, 12 reales caja.

## Pasta y Jarabe Pectorales de A. Gicquel

Curan con mucha rapidez la Tos y los Costipados más inveterados, las Bronquitis agudas ó crónicas, el Catarro pulmonar, la Grippe, Coque, Infección, ó los convulsivos. Alivio seguro é inmediato de la Tisis pulmonar. Estas preparaciones pectorales, recomendadas por las celebridades medicas, producen efectos sedativos muy notables, sin que su acción afecte jamás el cerebro.

Precio, 12<sup>o</sup> frasco y 8<sup>o</sup> caja.

VÉNDENSE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS  
POR MAYOR, en MADRID: Agencia Franco-Hispano-Portuguesa, Sordo, 31.